



DeepL

Subscribe to DeepL Pro to translate larger documents.  
Visit [www.DeepL.com/pro](http://www.DeepL.com/pro) for more information.



# PLYNOVÝ SPORÁK NA PLYNOVÉ KARTUŠE PLYNOVÝ GRIL GURMÁNSKÝ SPORÁK BBQ

706629



JEDNO  
TLIVÝ  
HORKÝ

1,78 kW  
POWER

130 g/h  
SPOTŘEB  
A PLYNU

PIEZO  
(ZAPALOVÁNÍ)

FUSE  
(ZAPALOVÁNÍ)

S PLASTEM  
PŘI  
AD

- CS** - NÁVOD K POUŽITÍ **CS**
- NÁVOD K POUŽITÍ **IT**
- MANUALE D'ISTRUZIONI
- ES** - MANUAL DEL USUARIO
- FR** - MANUEL D'UTILISATION
- NL** - INSTUCTIEHANDLEIDING
- FI**
- DK** - BRUGERHÅNDBOG
- SE** - ZMĚNA MANUÁLU





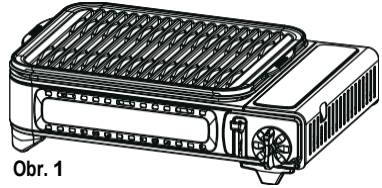
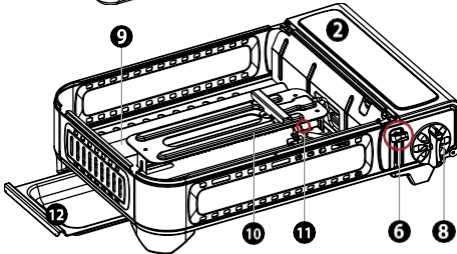
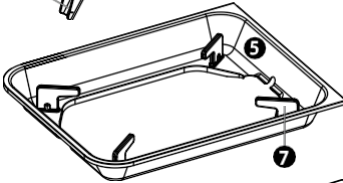
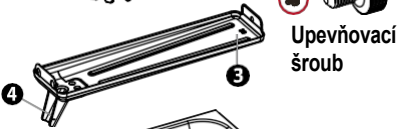
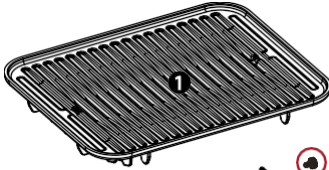
## **PLYNOVÝ GRIL GURMÁNSKÝ GRIL NA GRILOVÁNÍ**

<b>CS - UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA .....</b>	<b>4 - 7</b>
<b>CS - NÁVOD K POUŽITÍ.....</b>	<b>8 - 11</b>
<b>IT - MANUALE D'ISTRUZIONI.....</b>	<b>12 - 15</b>
<b>ES - MANUÁL UŽIVATELE .....</b>	<b>16 - 19</b>
<b>FR - MANUAL D'UTILISATION.....</b>	<b>20 - 23</b>
<b>NL - INSTUCTIEHANDLEIDING .....</b>	<b>24 - 27</b>
<b>FI - KÄYTTÖOHJE.....</b>	<b>28 - 31</b>
<b>DK - BRUGERHÅNDBOG .....</b>	<b>32 - 35</b>
<b>SE - ZMĚNA MANUÁLU.....</b>	<b>36 - 39</b>
<b>GARANTIEBESTIMMUNGEN / ZÁRUČNÍ PODMÍNKY .....</b>	<b>40 - 45</b>

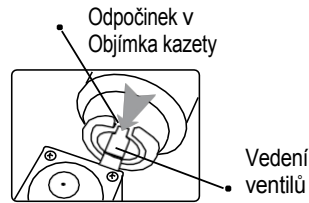
# ! NÁVOD K POUŽITÍ

CZ  
IT  
ES  
FR  
NL  
FI  
DK  
SE

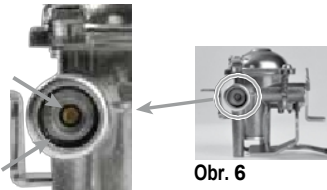
## NEBEZPEČÍ



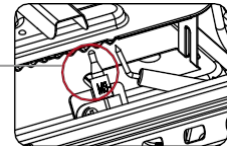
Obr. 1



Obr. 2



Obr. 6



Termostat

❶ Grilovací deska D Vodítko tuku

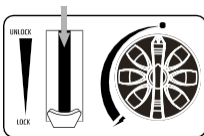
Ⓒ Víko kazety E Držák na hmeč

Ⓓ Odkapávací miska na tuk F Páčka kazety

Ⓔ Podpěra grilovací desky J Hořák

H Zapalovací a ovládací knoflík K Zapalovací elektroda

■ Deska pro odraz tepla L Odkapávací miska



Obr. 3



Obr. 4



Obr. 5

## DŮLEŽITÉ

- Před připojením spotřebiče k plynové kartuši si pozorně přečtěte tento návod k obsluze a seznamte se s ním.
- Tyto pokyny pro budoucí použití.
- Tento spotřebič lze používat pouze s butanovými kartušemi CRV. Pokusy o použití jiných typů plynových kartuší mohou být nebezpečné.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud je okolní teplota vyšší než 35 °C.
- Nepoužívejte spotřebič, pokud víko pouzdra kazety otevřené.
- Po každém použití plynovou kartuši uvolněte nebo odpojte.
- Tento spotřebič se smí používat pouze venku a ne v blízkosti hořlavých materiálů.
- Udržujte malé děti mimo dosah spotřebiče.

## VAROVÁNÍ

NEPOKLÁDEJTE grilovací desku na hořák bez nasazené podpěry grilovací desky (7). NIKDY nepoužívejte žádnou jinou varnou nádobu. Před připojením plynové kartuše zkontrolujte, zda jsou těsnění (mezi spotřebičem a plynovou kartuší) na svém místě a v dobrém stavu (obr. 6). Pokud jsou těsnění poškozená nebo opotřebovaná, spotřebič nepoužívejte.

UPOZORNĚNÍ: Přístupné části mohou velmi horké, udržujte děti mimo dosah spotřebiče.

## BEZPEČNOSTNÍ ZAŘÍZENÍ

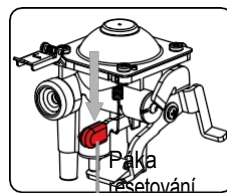
- Spotřebič je vybaven pojistkou proti zapálení, která zastaví průtok plynu, pokud je tlak v kartuši příliš vysoký, např. v důsledku přehřátí.

## PRVNÍ UVEDENÍ SPORÁKU DO PROVOZU

1. Ujistěte se, že je ovládací knoflík (8) nastaven do polohy "-" otáčením ve směru hodinových ručiček a že je páčka kazety (6) nastavena do polohy UNLOCK.
2. Otevřete kryt kartuše (2) a vložte plynovou kartuši hlavou směrem dopředu tak, aby zářez směřoval nahoru a byl zarovnan v vedení ventilu (obr. 2).
3. Stiskněte páčku kazety (6) směrem dolů (obr. 3) a zavřete kryt kazety.
4. Pokud uslyšíte "syčivý" zvuk, kazeta nebyla vložena správně. Nepokoušejte se spotřebič zapálit, ale nastavte páčku (6) do polohy "UNLOCK" a opakujte kroky (1-4).
5. Otočte ovládací knoflík (8) zcela do polohy zapalování, dokud nezapadne (obr. 4). Tento postup opakujte, dokud se hořák nezapálí.
6. Nastavte otočný knoflík do požadované polohy. (Obr. 5) Nikdy nenastavujte páčku kazety (6) do polohy "UNLOCK" během používání!

### Pokračovat ve využívání:

- Otočte otočný knoflík do polohy "-".
- Nastavte páčku kazety do polohy "UNLOCK" a vyjměte kazetu.
- Otočením knoflíku do polohy pro zapalování uvolníte přebytečný tlak ve ventilu.
- Stiskněte resetovací páčku červenou gumovou krytkou směrem dolů.
- Zkontrolujte, zda je páčka kazety v poloze "UNLOCK", a vložte novou kazetu.
- Kazetu lze vložit pouze tehdy, když je otočný knoflík v poloze "-".



## PO POUŽITÍ

1. Otočte otočný knoflík (8) do polohy "-".
2. Před nastavením páčky kazety (6) do polohy "UNLOCK" zkontrolujte, zda hořák zhasl.
3. Po úplném vychladnutí spotřebiče vyjměte kazetu z důvodu vlastní bezpečnosti.
4. Na plynovou kartuši nasadte červený ochranný uzávěr a vždy ji skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě.

## VÝMĚNA KAZETY

Před vyjmutím plynové kartuše se ujistěte, že hořák zhasl. Buďte opatrní, plynová kartuše může horká.

Kazetu lze vyjmout, i když není prázdná. Jakmile spotřebič zcela vychladne:

Zkontrolujte, zda je přívod plynu zcela uzavřen otočením otočného knoflíku (8) ve směru hodinových ručiček do polohy "-" a zda hořák (10) zhasl.

Odpojte kazetu přesunutím páčky kazety (6) do polohy "UNLOCK". Otevřete víko prostoru pro kartuši (2) a vyjměte plynovou kartuši.

Butanovou kartuši je třeba vyměňovat na bezpečném místě, např. venku nebo v dobře větraném prostoru, nejlépe venku, mimo zdroje vznícení, jako jsou otevřené plameny, pilotní světla, elektrické ohně, a mimo dosah dalších osob.

Před připojením nové plynové kartuše ke spotřebiči zkontrolujte těsnění. (Obr. 6) Novou kartuši vložte podle pokynů uvedených v části "PRVNÍ UVEDENÍ SPOTŘEBIČE DO PROVOZU".

Pokud se spustí tlakově citlivé bezpečnostní zařízení, znamená to, že v zásobníku bylo dosaženo kritického tlaku. Spotřebič se proto nesmí používat, dokud zcela nevychladne. Tlakově citlivé bezpečnostní zařízení nesmí obejít.

## SKLADOVÁNÍ - ÚDRŽBA

Po úplném vychladnutí spotřebiče jej po každém použití očistěte od zbytků jídla nebo tuku. Grilovací deska má nepřilnavý povrch.

Otřete je měkkým hadříkem a jemným prostředkem na mytí nádobí, abyste prodloužili životnost nepřilnavého povrchu.

. Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky.

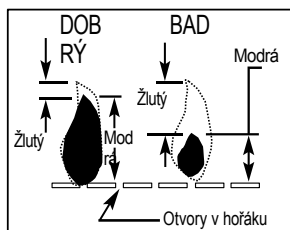
Mastné části sporáku čistěte vodou a mýdlem pomocí měkkého hadříku.

Udržujte elektrodu (11) a mezeru hořáku bez nečistot, abyste usnadnili zapálení.

Vařič často čistěte, abyste zabránili usazování mastnoty. Plamen hořáku by měl být modrý s nádechem žluté špičky.

Několik žlutých špiček na plameni je přípustných, pokud se na nich nenachází uhlík nebo saze. Spotřebič a kazetu skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, mimo dosah dětí.

Na zařízení žádné změny.





## VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič lze používat pouze s butanovou kartuší CRV.
- Nepoužívejte spotřebič, který netěsní, je poškozený nebo nefunguje správně.
- Vaříč vždy pokládejte na vodorovný, stabilní a žáruvzdorný povrch.
- Během používání spotřebič nepřemísťujte.
- Nikdy nestavte dva sporáky vedle sebe.
- Sporák umístěte nejméně 120 cm od sousedních stěn a 120 cm od stropu.
- Sporák umístěte do vzdálenosti nejméně 40 cm od hořlavých materiálů.
- Vaříč nikdy nepoužívejte bez držáku grilu (5).
- Nikdy nepoužívejte hliníkovou fólii k vyložení přepadového prostoru hořáku.
- Pokud ze spotřebiče uniká plyn (zápach plynu), okamžitě jej vynesete ven na dobře větrané místo bez plamenů, kde lze únik zjistit a zastavit. Pokud chcete zkontrolovat, zda spotřebič netěsní, učiňte tak venku.
- Nepokoušejte se zjistit netěsnosti pomocí plamene, ale použijte mýdlovou vodu.

**UPOZORNĚNÍ:** Přístupné části mohou být velmi horké. Udržujte děti spotřebiče.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Žádný plyn:	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je plynová kartuše správně vložena.</li> <li>• Plynová kazeta je prázdná (vyzkoušejte protřepáním kazety).</li> <li>• Venkovní teplota nižší než 4 °C, přesun do teplejšího prostředí</li> </ul>
Žádné zapalování:	Vyčistěte hlavu hořáku kartáčem

V případě problémů se obraťte na prodejce.

## TECHNICKÉ VLASTNOSTI

Model:	706629
Typ plynu:	Butan
Kategorie přímý tisk:	Butan s přímým tlakem
Jmenovitý tepelný výkon:	1,78 kW
Spotřeba plynu:	130 g/h
Průměr clony:	0,55 mm
Přepínání tlakového rozsahu přetlakového uzávěru	
1stupňové bezpečnostní zařízení:	4,0 bar - 6,0 bar
Dvoustupňové bezpečnostní zařízení:	4,0 bar - 6,0 bar

**CE** 2806/23